

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **53 (1966)**

Heft 11: **Bauten für Wissenschaft, Verwaltung, Geschäft**

PDF erstellt am: **19.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# FARBIGE PLATTEN



## Monumentale und halbdurchsichtige "Edelsteine"

Die farbigen BOUSSOIS - Platten verwendet man bei farbigen Glasmauern, bei Türen, bei halbdurchsichtigen Wänden, Decken, leuchtenden Böden, Pfeilern oder Brüstungsbändern von Schaufenstern sowie bei Treppenstufen und Möbeln. (Tische, Ablegeplatten usw.)

**Boussois**



WEITERE AUSKUNFTE ERTEILT : VERRES INDUSTRIELS S.A. - 2740 MOUTIER - SCHWEIZ  
FERNSPRECHER (032) 93 32 44

# Steiner- Fassadenbau die wirtschaftliche Lösung.

Geschäftshaus  
Möbel Schwarz in Zürich  
mit vorfabrizierter  
Steiner-Fassade aus Glas,  
Holz und Aluminium



Projekt: E. Schindler, dipl. Arch. BSA/SIA, Zürich

Die Steiner-Abteilung für Fassaden- und Elementbau hat im In- und Ausland viele Dutzende von modernen, dauerhaften, gut isolierenden und preisgünstigen Fassaden für anspruchsvolle Geschäfts- und Verwaltungsbauten ausgeführt, teils aus Glas und Leichtmetall allein.

# STEINER

Karl Steiner

Abteilung für Fassaden- und Elementbau  
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich

Telefon 051/48 50 50

### Robin Day — ein neues Stuhlprogramm

Dieser formvollendete, moderne und elegante Sessel wurde von Robin Day entworfen, von Hille London entwickelt und wird, für die Schweiz und Österreich, von der Firma Strässle Söhne + Co., Kirchberg SG, hergestellt. Das stabile Material aus Polypropylen ist wetterfest und hält stärkster Beanspruchung stand.

Dank der durchdachten Stahlkonstruktion können die Sessel leicht aufeinandergestapelt oder auch gekuppelt werden. Überall findet der Robin Day-Sessel seinen Platz, sei es in Wohnungen, Sälen, Restaurants, Kantinen, Schulen, Industrien usw. Robin Day — der Sessel von heute — für morgen. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte — er ist auch vorteilhaft im Preis.

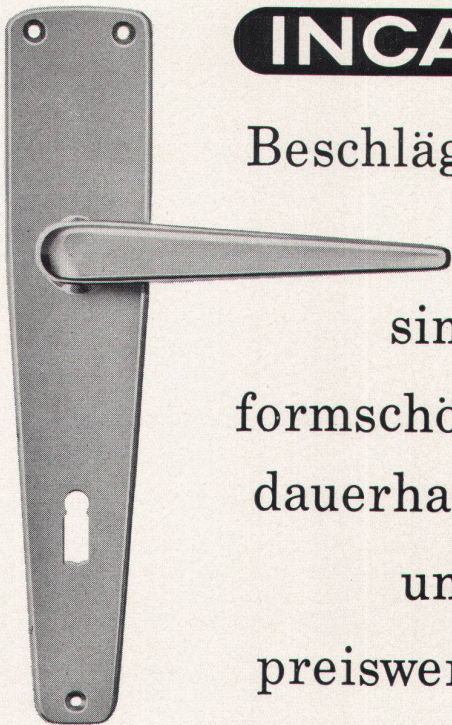


RobinDay



## INCA

### Beschläge

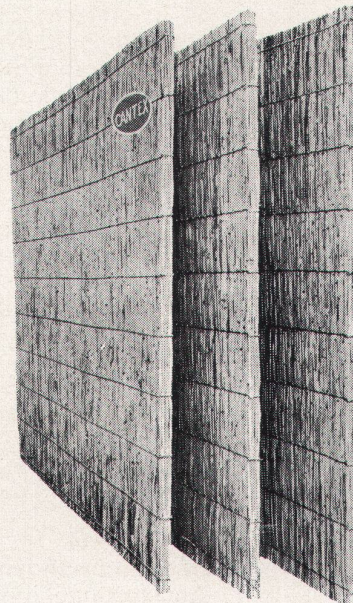


sind  
formschön  
dauerhaft  
und  
preiswert.

In allen Fachgeschäften erhältlich.

## «CANTEX» gepreßte Schilfrohrplatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitfähigkeit: 0,047

Großformat:  
200 x 150 cm  
und andere

Stärke: 2 2½ cm

Gewicht: 4,5 6 kg  
pro m<sup>2</sup>

Stärke: 3½ 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg  
pro m<sup>2</sup>

Verwendung:

Isolierung von Beton-  
decken, Flachdächern,  
Verkleidung von Mau-  
erwerk, freihängende  
Decken, Unterlagsbö-  
den usw.

Bezug durch  
die Baumaterialien-  
handlungen

Fabrikanten:

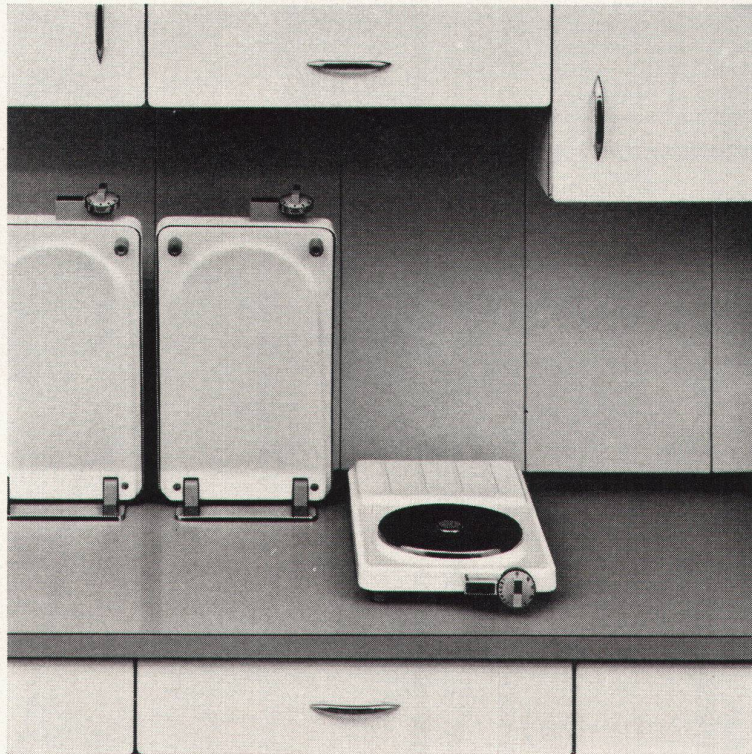
**Vereinigte Schilfwebereien Zürich**

Walchestraße 11

Telephon (051) 284363

**Die Kochplatten  
als aufklappbare Herdeinheiten  
auf dem durchgehenden  
Tischblatt —**

**der Raum unter dem Tisch  
steht dem Küchenplaner  
unbeschränkt zur Verfügung**



So löst die Therma das Problem des Kochherds für die komfortable Küche mit Kunststoff-Arbeitsflächen und für ganz kleine Küchen.

Beliebig viele Kochtafeln bilden den Therma-Kochtafelherd. Eine Megastatplatte mit Regler und Signallampe und eine hitzefeste Abstellfläche auf Plattenhöhe bilden die Kochtafel, das Ganze aufklappbar. Hochgeklappt geben die Kochtafeln dreiviertel der darunter liegenden Tischfläche frei. Die Stromzufuhr ist in diesem Zustand automatisch unterbrochen, der Schalter der Kleinkinderhand entzogen. Die Kochtafeln baut man dort ein, wo es der richtige Arbeitsablauf verlangt — ohne Rücksicht auf den Unterbau. Einfachste Montage, Erweiterung jederzeit möglich. Deckplatten der Kochtafeln porzellanemailliert oder Chromnickelstahl 18/8.

Die sinnvolle Ergänzung zum Kochtafelherd bilden der ebenso exklusive Therma-Bausatz für den Spültisch und die Therma-Wandverkleidungselemente.

**therma**

**th**

Therma AG  
8762 Schwanden, Telefon 058/714 41  
Ausstellungen und Büros in Zürich,  
Bern, Basel, Lausanne und Genf



Grand Hôtel, Les Diablerets

## Haben Sie Lüftungsprobleme?

Als Spezialfirma projektieren wir im eigenen Ingenieurbüro alle Entlüftungsanlagen für

**Restaurants – Speisesäle – Bars –  
Küchen – Kegelbahnen usw. sowie  
Wäschetrocknungsanlagen**

Alle Apparate werden in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten an Ort und Stelle montiert.

Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns. Wir studieren diese und unterbreiten Ihnen dann, für Sie unverbindlich, eine Offerte.

**Von unseren über 4000 Referenzen nur einige:**

Grand Hôtel, Les Diablerets – Hotel Palace, Müren – Hôtel Montana, Genève – Hôtel Rive-Reine, La Tour-de-Peilz – Parc-Hotel Aurora, S-chanf – Hotel Terminus, Samedan – Hotel Darioli, Zermatt – Restaurant Bürgerhaus, Bern – Bergrestaurant Seilbahn Surlej-Corvatsch – Restaurant Buffet SBB, La Chaux-de-Fonds – Restaurant et salles du Bureau International du Travail, Genève – Gasthof zum weißen Rößli, Zäziwil – Tea-room Hauser, St. Moritz

## Wera-Klima-prima

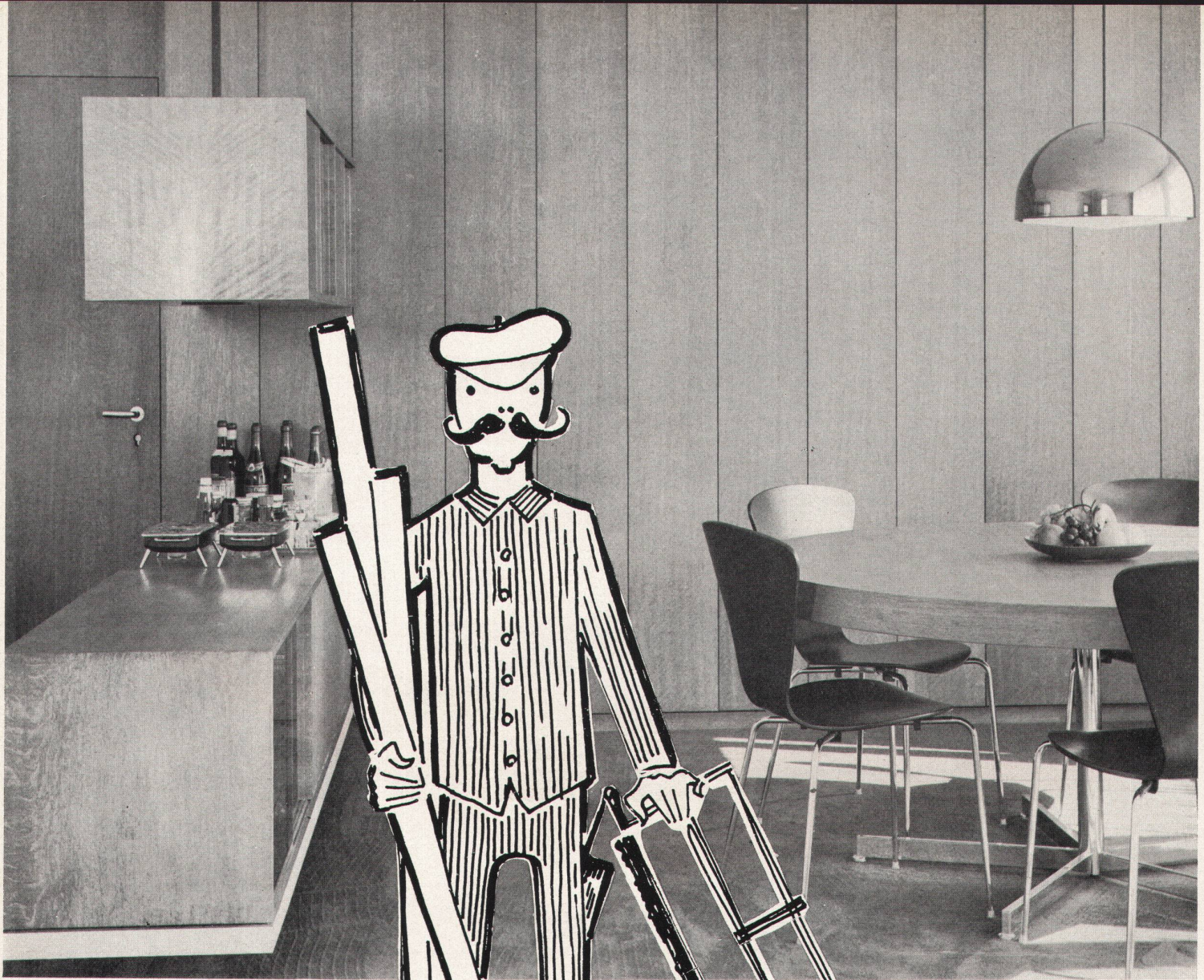
# WERA

**WERA AG, Bern / Zürich**

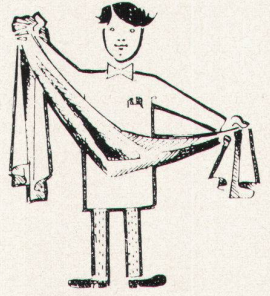
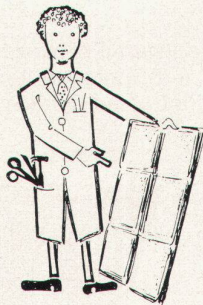
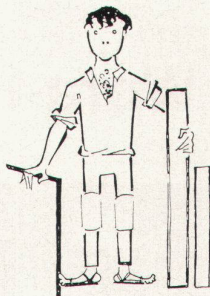
Lüftungs-, Luftheizungs- und Klimatechnik

3000 Bern, Gerbergasse 23-33, Tel. 031 227751  
8003 Zürich, Zurlindenstraße 213, Tel. 051 236376

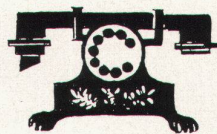




Der Schreiner und eine seiner Arbeiten



Alle unter



einer Nummer

**INTUS**

AG für individuellen Raumbau

056-451443

CH-5313 Klingnau

**Carl Kaufmann,  
Innenarchitekt VSI/SWB  
zum Thema Jagospan:**

Wie Sie sehen, gestalte ich hier einen Messestand mit grossen Wandflächen. Auf der Suche nach einer geeigneten Holzspanplatte fiel meine Wahl auf Jagospan. Das Grossformat von 187 x 526 cm erwies sich als derart vorteilhaft, dass ich die Jagospan-Platte ohne jeden Material-

verlust verwenden kann. Darüber hinaus schätze ich die guten, für den Fachmann wichtigen Eigenschaften dieser Schweizer Holzspanplatte: Porenarme, leicht zu bearbeitende Oberfläche mit dickengenauem Schliff, gleichmässige, schöne Struktur, hohes Stehvermögen.

# Innenarchitekt

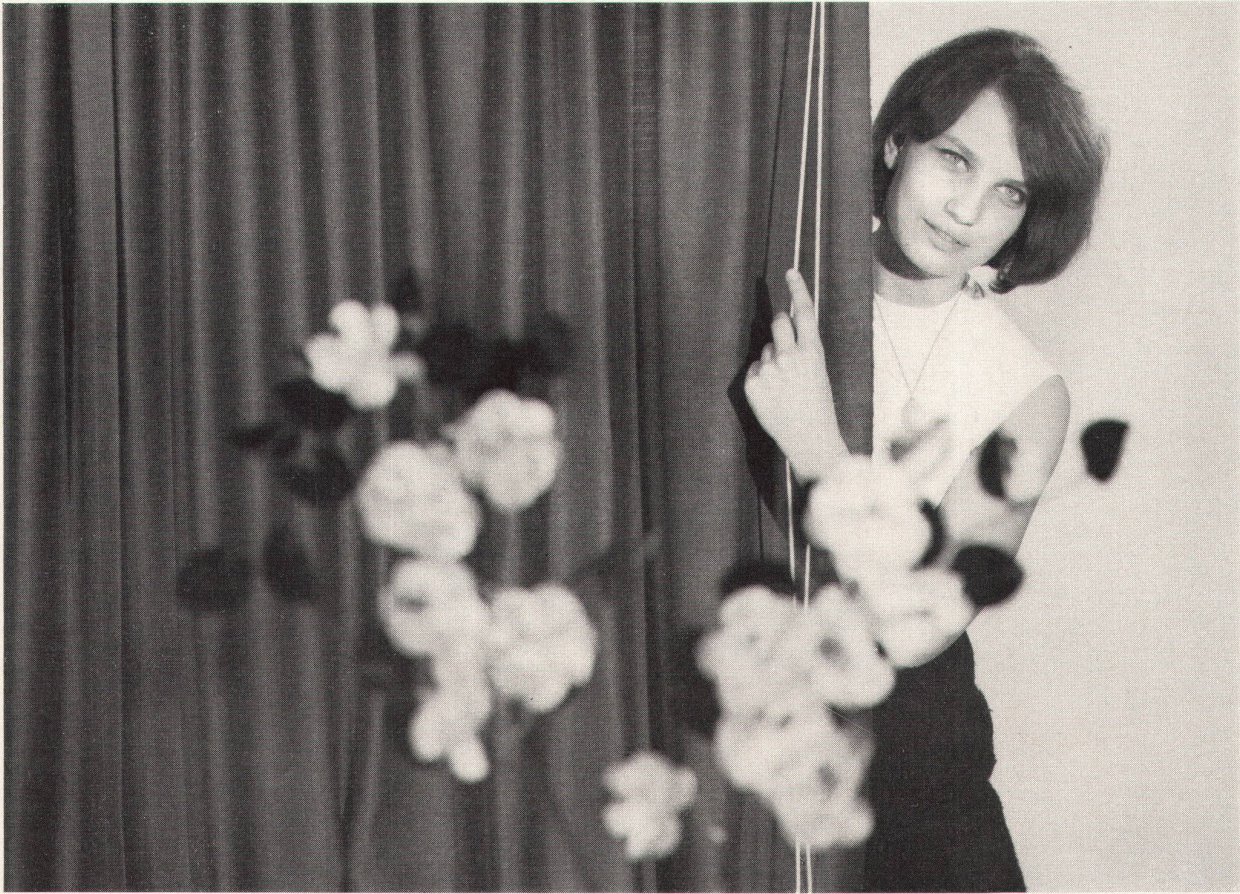


**Jago-Werke  
Jacques Goldinger AG**

Tischler- und Spanplattenfabrik  
8272 Ermatingen TG  
Tel. 072 896 58

Bezug durch den Fachhandel





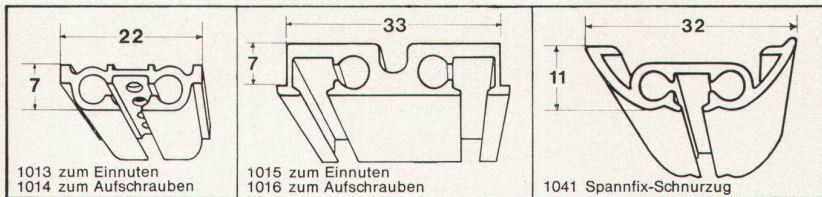
# SILENT GLISS

## Schnurzug-Vorhangeinrichtungen

### modern-geräuschlos und bewährt

Schnurzüge sind die ideale Lösung für schöne, kostbare Vorhangstoffe, für hohe, breite, schwer zugängliche Fenster, für Wandvorhänge und ganze Fensterfronten und überall dort, wo auch für die Vorhangeinrichtungen moderner Komfort gewünscht wird. Bequem und leicht lassen sich gleichzeitig ein-, zwei- oder mehrteilige Vorhänge – ohne dass sie berührt werden müssen – in den formschönen SILENT GLISS-Schnurzügen öffnen und schliessen. Der Vorhangstoff bleibt länger sauber und wird geschont. Die Zugkordeln laufen völlig unsichtbar, geschützt und störungsfrei in den SILENT GLISS-Schnurzugprofilen. Bei der Reinigung können die Vorhänge rasch und einfach, ohne Demontage des Schnurzuges, ein- und ausgehängt werden. SILENT GLISS-Schnurzüge sind, gerade oder abgebogen, auf das gewünschte Mass fertig zusammengestellt, erhältlich.

Gerne senden wir Ihnen ausführliche Unterlagen, Muster und Referenzen und orientieren Sie auch über den neuen, automatischen SILENT GLISS-Elektrozug, die Weiterentwicklung des Schnurzuges.

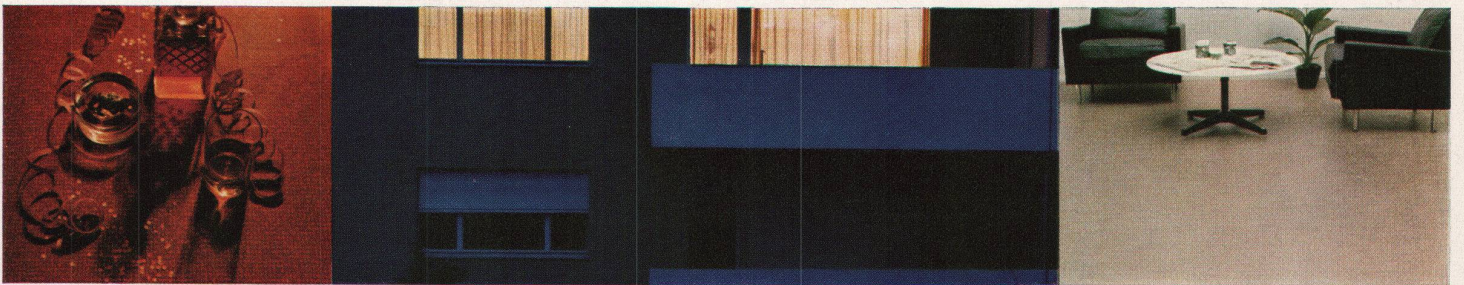


F. J. Keller + Co., Metallwarenfabrik, 3250 Lyss, 032/84 27 42-43





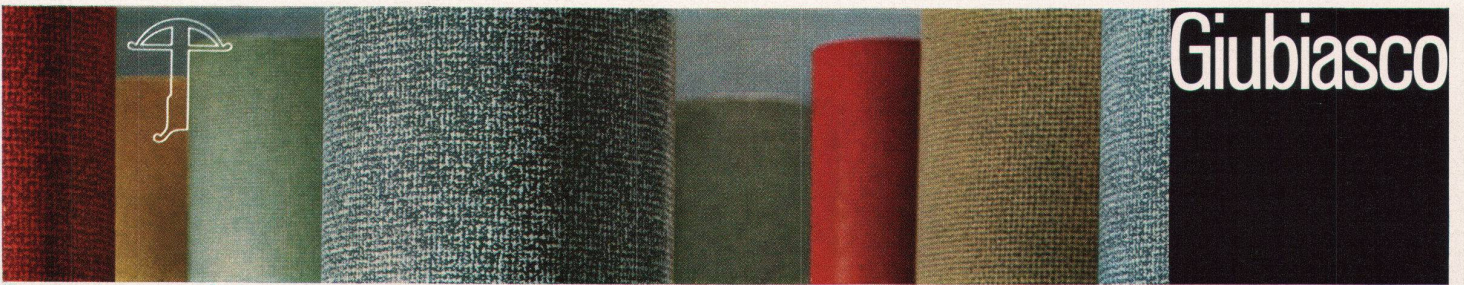
Ein Bodenbelag ..... auf dem es sich wohlfühlt..... und warm hat (und Mami nicht viel Mühe!)



... der einiges mitmacht ..... (und die Nachbarn trotzdem ruhig schlafen lässt)..... der gut präsentiert



... der zum Verweilen einlädt ..... und der, da dauerelastisch, jeden Schritt zum Vergnügen macht:



Pavicork... ein Schweizer Qualitätsprodukt, ..... in vielen schönen Farben erhältlich ..... von Giubiasco!

# **An Architekten, die auch in „die Ecken“ sehen! [Besonders in die Ecken von Aluminium-Fensterrahmen]**

Seit Jahren stellen wir Fenster aus Aluminium her. In den verschiedensten Ausführungen. In allen Abmessungen. Nach modernsten Fertigungsverfahren. Besonders wichtig sind die

Eckverbindungen. Ecken kann man verschrauben, nieten, nageln, kleben usw. Die „stumpfgeschweißte Ecke“ gilt in der Praxis als die beste, d. h. sauberste und materialgerechteste Ver-

bindung. Auch für uns. Deshalb arbeiten wir nach diesem bewährten Verfahren. Wir empfehlen: Verlangen Sie Aluminium- und Aluminium-Holz-Fenster mit stumpfgeschweißten Ecken

Aluminium . . .

**gut**

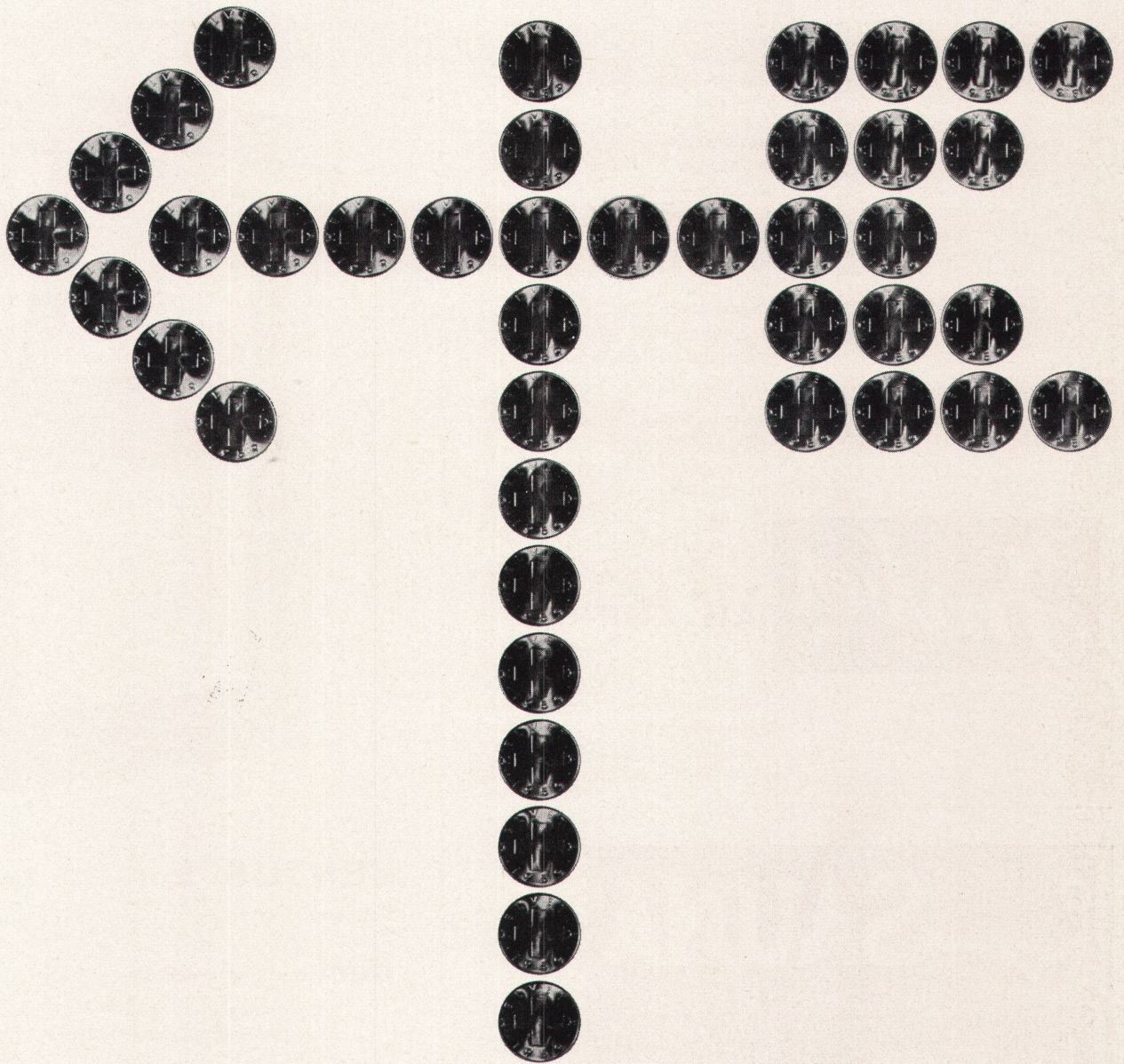
Aluminium-Fensterrahmen . . .

**sehr gut**

Aluminium-Fensterrahmen mit  
stumpfgeschweißten Ecken . . .

**ausgezeichnet**

Mit stumpfgeschweißten Eckverbindungen arbeiten u. a. folgende Firmen: H. Albrecht KG., Kornwestheim · Wilhelm Drebing, Nürnberg · Karl Eichbaum & Sohn, Hannover · August Feise, Hildesheim · Josef Gartner & Co., Gundelfingen · Götz oHG., Deggendorf und Essen · Junior-Werk, Goslar · Fenster Keller KG., Neuenstein · Konrad Lindhorst, Berlin · Müller & Sohn KG., Worms · Schaufensterbau Myrtha GmbH., Regensburg · Rieth & Sohn, Berlin-Reinickendorf · Schanz Metallbau, Mülheim · Joh. Schmid oHG., Blaubeuren · Schöninger Werkstätten oHG., München · Steinau KG., Neheim-Hüsten · Alois Thierron, Naila · Vereinigte Flugtechnische Werke GmbH., Speyer · Dr. Ing. Vogel GmbH., Schweinfurt · Gebr. Wahlefeld, Krefeld-Linn · WEKA Metallbau, Walter & Künzli, Neu-Ulm · Wilhelm Wolter KG., Löhne-Falscheide · Österreich: Ing. Grill & Grossmann, Attnang-Puchheim · Richard Manahl, Bludenz-Bings · Otto Pelka & Co., Wien XI · Johann Sommer, Wien XIX · Josef Wick & Söhne, Linz · Schweiz: Ferronerie Genevoise S. A., Genf · Hädrich & Co., Zürich · Hirsch, Biel · Kuentz & Cie., Basel · Karl Steiner, Zürich.



## Kupfer ist wetterfest

Wie verhält sich Kupfer in Wind und Regen? Es wird noch schöner, das ist alles. Denn die zuerst braun getönte, dann grünliche Patina, die sich an seiner Oberfläche bildet, schützt dieses aussergewöhnliche Metall wirksam vor Korrosion. Auf Tausenden von ehrwürdigen Dächern hat Kupfer einen jahrhundertelangen Test bestanden. Darum wird es auch heute überall da verwendet, wo kostspielige Unterhalts- und Reparaturarbeiten vermieden werden sollen. Wer vorausblickt, baut mit Kupfer.



**Metallverband AG, Bern**  
**Schweiz. Metallwerke Selve & Co, Thun**  
**Metallwerke AG, Dornach**  
**Boillat SA, Reconvilier**

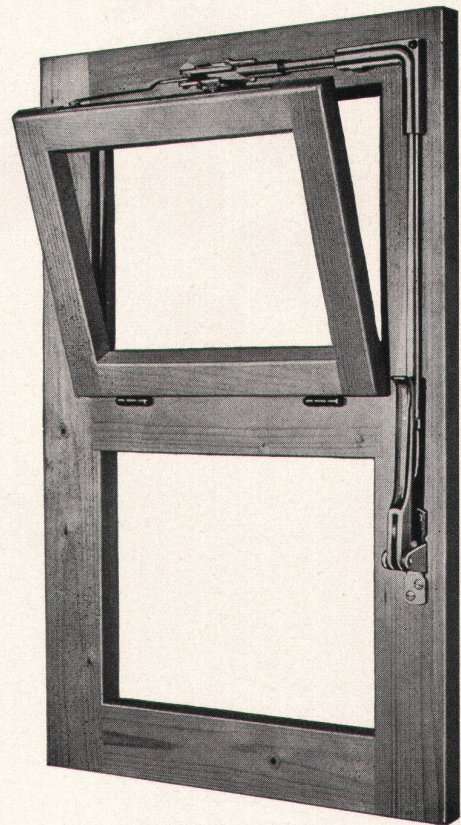
Das Spezialgeschäft für:

**Servierbuffets  
Barbuffets  
Gläserchränke  
Liqueurschränke  
Spüleinrichtungen  
Kühlschränke  
Kühlvitrienen  
Glacéanlagen  
Tiefkühltruhen  
Kühlraumisolierungen**

Bitte verlangen Sie ein  
individuelles Projekt mit  
Kostenberechnung von

**Imber** AG. ZÜRICH

Kühlschrankfabrik  
Haldenstraße 27  
Telephon (051) 33 13 17



## VENTUS E

Schweizer Fabrikat

### der Oberlichtverschluß

funktionssicher, den höchsten Ansprüchen der  
modernen Bautechnik entsprechend.

Eignet sich für Einzelverschluß und Gruppenanlagen,  
für Auf- und Unterputz-Montage, Holz- oder Metallkon-  
struktionen.

Dieser Verschluß hat sich tausendfach bewährt in  
Schulhäusern, Turnhallen, Bahn-, Post-, Bank- und  
Bürogebäuden, Fabriken, Hochhäusern usw.

Lieferung durch den Fachhandel.

# MSL

Unser technischer Dienst  
steht Ihnen zur Beratung  
gerne zur Verfügung.

**Schloß- und  
Beschlägefabrik AG  
Kleinlützel SO**

Telephon (061) 89 86 77/78

**SAUNA**

NACH FINNISCHEN VORSCHRIFTEN  
PRIVATSAUNEN + ÖFFENTL. ANLAGEN  
OFENBAU  
SAUNA-ZUBEHÖR  
BESTE REFERENZEN

PROSPEKTE VERLANGEN  
TEL. 032. 21440

MUBA SAUNAHAUS CAMPINGPLATZ

**Sauna-Bau A.G.** 2500 **Biel** Unions-  
gasse 9

### Aktuell und interessant

Wertvolle und nützliche Anregungen und umfas-  
sende Orientierung über die neuesten Baumateria-  
lien und Konstruktionselemente in der

### Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

Älteste, größte und vielseitigste ständige Baufach-  
ausstellung in der Schweiz (bestehend seit über  
30 Jahren; Ausstellungsfläche etwa 2200 m<sup>2</sup>; über  
950 beteiligte Firmen).

8001 Zürich, Talstraße 9, Telephon (051) 237688, Eintritt frei

# Saalstühle und -tische

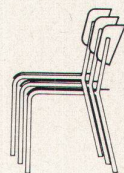
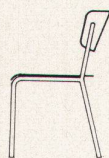
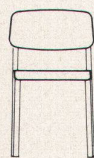


# embrau

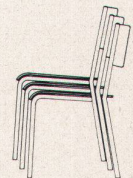
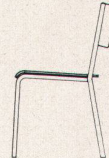
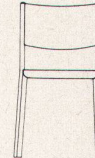
**1255** Moderner, formschöner und sehr bequemer Stuhl für alle Verwendungszwecke, ist stapelbar und kuppelbar.

**1275** Sehr solider Stuhl, besonders geeignet für Mittel- und Hochschulen sowie für alle Zwecke, bei denen das Mobiliar stark strapaziert wird. Stapelbar und kuppelbar.

**1255**

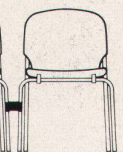
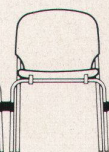
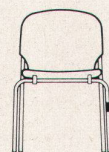
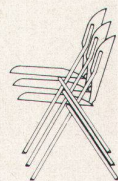
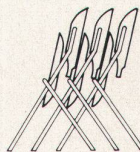
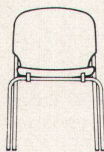


**1275**



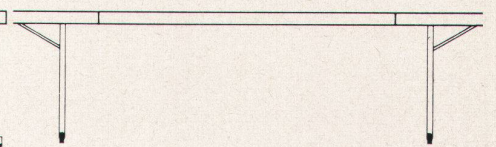
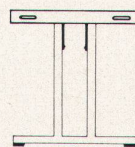
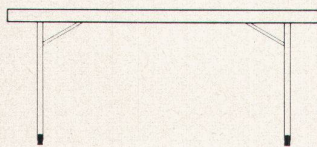
**1265**

**1265** Moderner, vom Schweizerischen Werkbund mit «die gute Form» ausgezeichnet, bequemer Stuhl für Reihenbestuhlung in Sälen usw. Beansprucht wenig Grundfläche, ist stapelbar, aufklappbar, schachtelbar und kuppelbar.



**1602** Moderner, sehr solider Tisch für alle Verwendungszwecke, mit eingeklapptem Fussgestell auf kleinstem Raum stapelbar, seitlich mit Schlitz zum Einfügen von Zwischenplatten. Standardgrösse der Tischplatte 170 x 70 cm. Tishhöhe 74 cm.

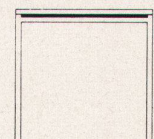
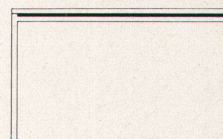
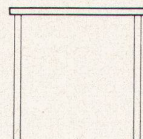
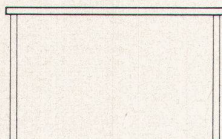
**1602**



**1792**

**1793**

**1792 und 1793** Zwei formschöne, quadratische oder rechteckige Tische, für Säle, Kantinen usw. Standardgrössen der Tischplatten 75 x 75 cm oder 75 x 120 cm. Tishhöhe 74 cm.





## ZAUBERHAFT TECHNIK

Hochhaus Madou Arch. Goffaux - Brüssel

...aber auch Architektur des Lichts durch Ausnützung der erstaunlichen Eigenschaften der Glaverbel-Gläser. 6770 m<sup>2</sup> thermischer und akustischer Komfort dank der isolierenden Verglasung Thermopane. 3785 m<sup>2</sup> Licht- und Farbenspiel dank den emaillierten Colorbel-Brüstungsplatten.

**Glaverbel** S.A.

Brüssel

Belgien

JAC. HUBER & BUEHLER

2500 BIEL 3

Mattenstrasse 137 - Tel.(032) 3 88 33



## Speziell im Supermarkt: alles unter einer Decke!

Die Gema-Metaldecke ist ein bewährtes Bauelement mit vielen Anwendungsmöglichkeiten wie elegante Raumgestaltung, Ventilation, Lärmbekämpfung, Heizung, Beleuchtung. Die Lösungen zu diesen Aufgaben stecken alle unter einer Decke, unter der Gema-Metaldecke, die aus dem Ladenbau nicht mehr wegzudenken ist.



Wer baut plant, wer plant prüft und wer prüft wählt die Gema-Metaldecke. Fragen Sie unsern technischen Beratungsdienst. Er kann Ihnen noch weitere Möglichkeiten angeben.

Gema AG Metaldecken, 9015 St.Gallen, Telefon (071) 31 13 13



Lav + Lav liquid —  
die ideale Kombi-Methode  
für Geschirrwashautomaten!

**neu**



Lav löst spielend die hartnäckigsten Beschmutzungen und wäscht das Geschirr makellos sauber und schonend. Lav liquid verleiht Gläsern und Geschirr einen vollendeten Glanz. Empfohlen von führenden Geschirrwashautomaten-Fabrikanten. Ausgezeichnet mit dem SIH-Gütezeichen.

Lav Fr. 3.40, Lav liquid Fr. 1.90, mit je 4 Silva-Punkten  
Verlangen Sie mit untenstehendem Coupon gratis  
1 Musterpackung Lav + Lav liquid.

**Coupon**

(Einsenden an Friedrich Steinfels AG, Postfach, 8023 Zürich)  
Senden Sie mir bitte gratis eine Musterpackung Lav + Lav liquid.

Name  Vorname  W 6

Strasse

Postleitzahl  Ort

Marke des Geschirrwashautomaten



7037

Jeder Ihrer Räume hat jederzeit die gewünschte Temperatur, **sofern Sie Ihre Heizkörper mit einem Danfoss-Thermostat versehen.**

Erst dann bekommen Sie das Klima, das Sie sich in Ihrem Wohnzimmer wünschen - erst dann können Sie bestimmen, welche Temperatur Sie in Schlafzimmer, Kinderzimmer und Küche haben möchten. Die Danfoss-Heizkörperthermostate werden anstatt der üblichen Handregelventile eingebaut. Sie stellen nur die von Ihnen erwünschte Temperatur ein - und der Heizkörperthermostat sorgt **vollautomatisch** für die Erfüllung Ihrer Klimawünsche. **Ihre Zentralheizungsanlage ist erst dann zeitgemäss, wenn Sie Thermostate an Ihren Heizkörpern haben.**

Fordern Sie bitte Prospektmaterial an oder sprechen Sie mit Ihrem Heizungsinstallateur.



**WERNER KUSTER AG**

**4000 BASEL 18**

Dreispietzstrasse 32

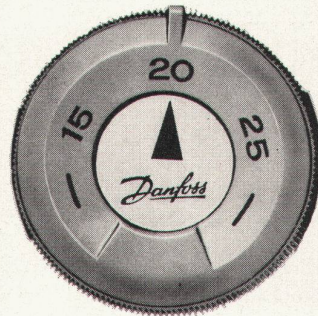
Tel. (061) 46 06 08

Depots:

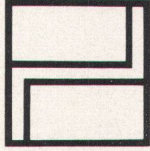
Lausanne (021) 25 01 68

St. Gallen (071) 27 25 44

Zürich (051) 54 14 33



**Danfoss**



Wilkhahn Sitzmöbel

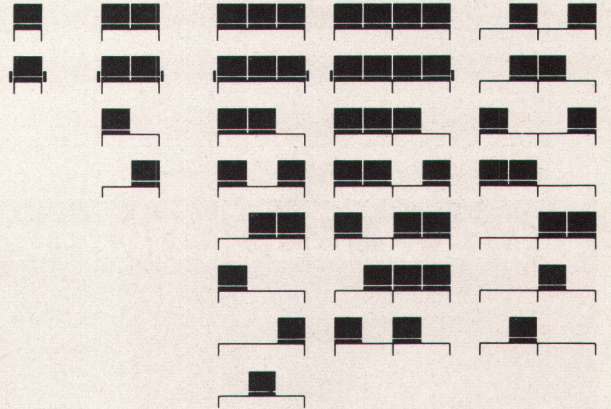
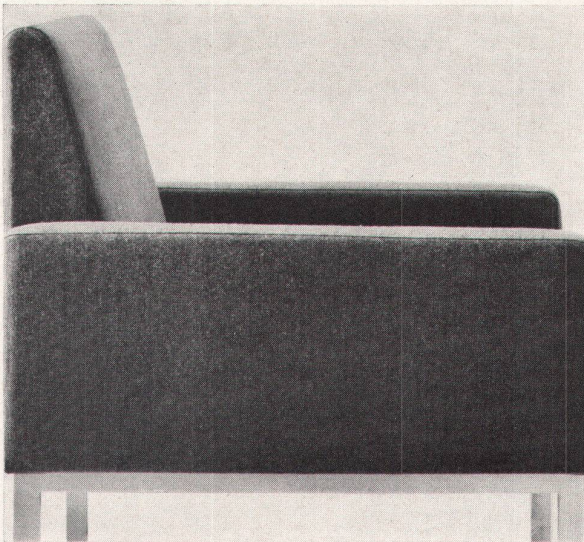
# Programm 880

Beispielhaft für funktionsbewußte Eleganz: das Kombinationsprogramm 880.

Die aus Latex geschäumten Polsterkörper mit frei durchfederndem Rücken sorgen für ungemein bequemes, ermüdungsfreies Sitzen. Gestelle (verchromt oder anthrazit), Polster, Tische und Ablageflächen ergänzen sich zu einem System, das für jeden Raum die vorteilhafteste Gruppierung ermög-

licht. Polstermöbel, die man strapazieren kann –

von Wilkhahn.  
3256 Eimbeckhausen  
Telefon 05042 8041





Dieser Fünfjährige zeigt es:

**Flumser Steinwolle** ist

federleicht und elastisch weich!

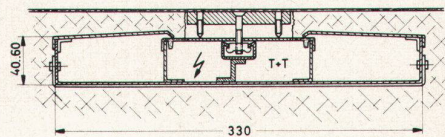
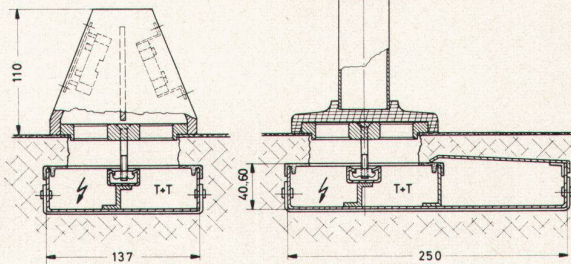
**Flumser Steinwolle:** die leicht  
zu verarbeitende, preisgünstige  
Isolation.

Schmelzwerk Spoerry AG  
Flums SG Tel. 085 8 31 48

## Woertz Bodenkanäle

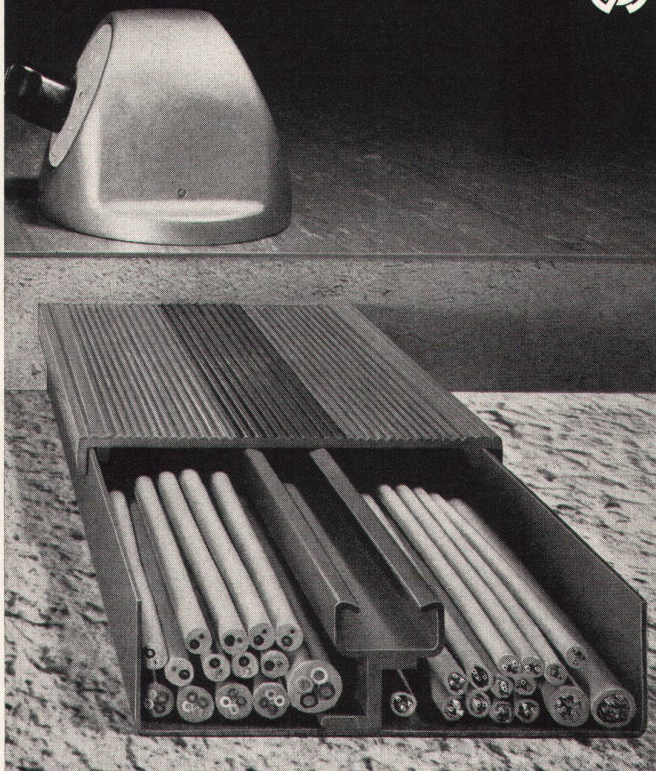


zum Einbetonieren  
mit Ankerschiene  
und Hart-PVC-Abdeckung  
für kombinierte Starkstrom-  
und Telefoninstallationen

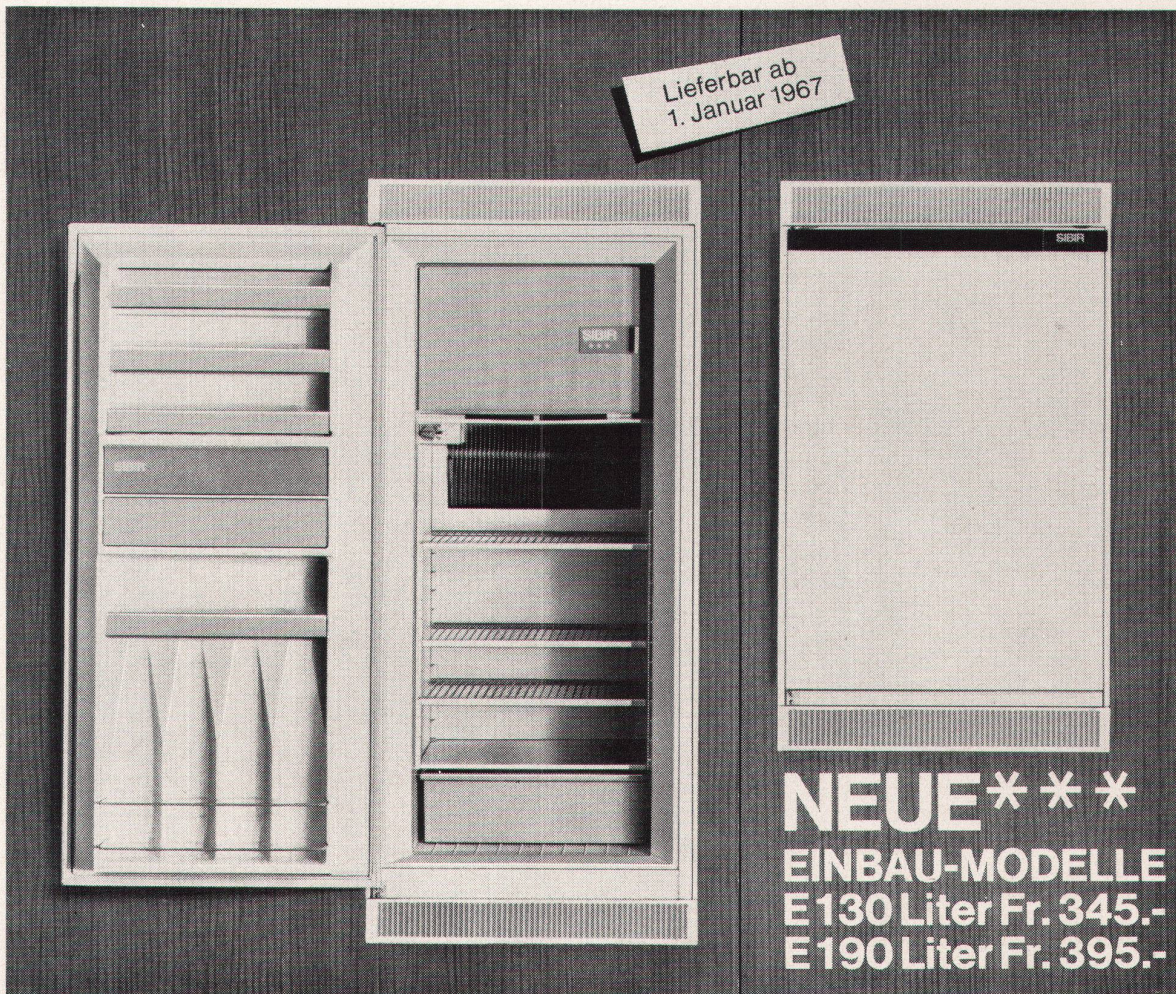


In- und Ausland-Patente  
angemeldet

Oskar Woertz  
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Eulerstrasse 55, 4002 Basel 2  
Telephon 061 - 23 45 30



Lieferbar ab  
1. Januar 1967



**NEUE \* \* \***  
**EINBAU-MODELLE**  
**E 130 Liter Fr. 345.-**  
**E 190 Liter Fr. 395.-**

# SIBIR

- echte Zweittemperaturen-Kühlschränke mit getrennter Kälteerzeugung und rundum isoliertem grossem \*\*\*Tiefkühlabteil für das Selbsteinfrieren und Lagern von Tiefkühlprodukten bei stets mindestens minus 18°C.
- vollautomatische Abtauvorrichtung ohne Beeinflussung des \*\*\*Tiefkühlabteils.
- automatische Tauwasserableitung und Verdunstung (kein lästiges Entleeren von Gefässen mehr notwendig).
- grosse Kälteleistung dank der NEUEN Absorption. Kein höherer Stromverbrauch als bei vergleichbaren Motor-Kühlschränken. Absolut geräuschlos und mechanisch abnützungsfrei.

20000 966

Preise ohne Lüftungsgitter.

Diese Apparate weisen alle denkbaren Vorzüge auf. Sie sind damit in jeder Hinsicht zukunftssicher. Somit ist auch nach vielen Jahren Ihr Kühlschrank noch modern.

Darum mit SIBIR an die ZUKUNFT denken!

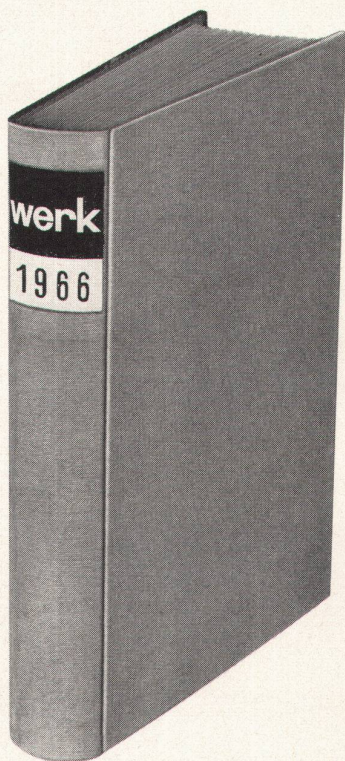
5 Jahre Vollgarantie auf die Funktion *aller* Teile.

Weitere SIBIR-Einbaumodelle:  
E 60 E 70 E 250

Verlangen Sie bitte Offerten und die neuen Einbau-Mass-Skizzen

SIBIR Kühlapparate GmbH  
8952 Schlieren, Tel. (051) 98 84 44

# Einbanddecken



## für werk

in Rohleinen: Fr. 7.70  
plus Porto

Einbinden der 12 Hefte inkl. Einbanddecke Fr. 28.40  
plus Porto

Verlag werk, Winterthur

(Ausschneiden)

Unterszeichneter bestellt:

- \* 1 Einbanddecke 1965 in Rohleinen zu Fr. 7.70 plus Porto
- \* Einbanddecke für Kunstteil und Chronik
- \* Einbanddecke für Kunstteil, Chronik und Inserate
- \* Einbinden der 12 Hefte 1965 inkl. Einbanddecke zu Fr. 28.40 plus Porto

Unterschrift

Adresse

\* Nichtgewünschtes bitte streichen



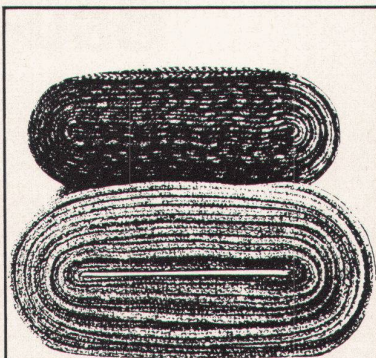
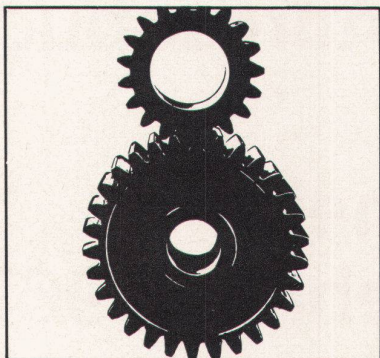
Lichtdurchlässig, isolierend, schalldämmend, hygienisch, wetterbeständig, lange Lebensdauer. — Wir versetzen mit eigenen, speziell geschulten Fachkräften.

**glas obrist luzern**

F. J. Obrist Söhne AG  
Reussinsel, Luzern, Tel. 041 / 211 01

# EUBÖOLITH

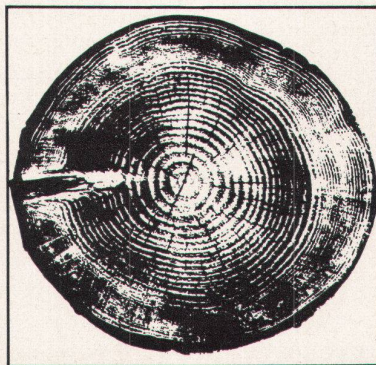
in der Maschinen- und Textilindustrie in der Nahrungsmittelindustrie



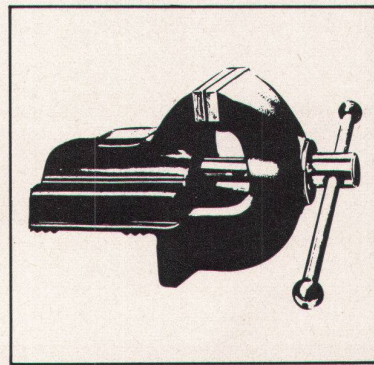
in der Schuhindustrie



in der Holzverarbeitungsindustrie



in Werkstätten

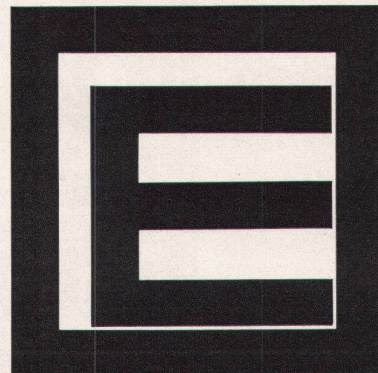


## Über 7 Millionen m<sup>2</sup> Euböolith- Industrie- bodenbeläge

Den Steinholzfussboden kennt man schon lange. In seiner einstigen Beschaffenheit hätte er den Anforderungen der heutigen Zeit jedoch kaum mehr genügt. Euböolith präsentiert den Steinholzfussboden in einem modernen Gewand. Er ist sehr druckfest (400 kg/cm<sup>2</sup>), funkensicher und beständig gegen Öl, Benzin und Petrol. Die früher so gefürchtete Rostgefahr ist weitgehend eliminiert. Euböolith ist zudem kein «kalter Boden». Dank seiner Elastizität ist er angenehm zu begehen, und während Jahrzehnten hat er sich durch seine Dauerhaftigkeit ausgezeichnet. Der fugenlose, äusserst widerstandsfähige Belag kann direkt auf die rohe

Betondecke verlegt werden, was sowohl Zeit als auch Kosten spart. Daher werden viele Bodenprobleme mit Euböolith nicht nur zweckmässig, sondern auch wirtschaftlich gelöst.

Wenn Sie Industriegebäude, Werkstätten, Garagen, Lagerhallen oder Schulen bauen, vergessen Sie nicht, Euböolith in Ihre Planung einzubeziehen. Denn Euböolithböden sind robust und leicht zu reinigen. So viele gute Eigenschaften! Und was für Sie auch wichtig ist, Euböolithböden werden stets termingerecht verlegt. Euböolith – Qualität aus Erfahrung.



Euböolithwerke AG, 4600 Olten

Adressbuch für das gesamte Schweizerische Baugewerbe,  
die Maschinen- und Elektroindustrie

Den Behörden, dem Architekten, dem Ingenieur, dem Bau-  
meister, dem Handwerker und den Lieferanten vermittelt das  
Bau-Adressbuch viele nützliche Auskünfte. Hunderte von  
schriftlichen Anerkennungen liegen vor, dass es oft vor Ver-  
gebung von Arbeiten und Lieferungen zu Rate gezogen wird.

Aus dem Inhalt:

Adressenteil nach Kantonen und Orten, Branchenregister  
alphabetisch nach Orten, Marken- und Stichwörterregister,  
Technische Berufsverbände und Lehranstalten, Technische  
Behörden des Bundes, der Kantone, Städte und grösseren  
Gemeinden usw.

Dieses seit vielen Jahren bewährte, zuverlässige und über-  
sichtliche Nachschlagewerk kann auch Ihnen gute Dienste  
leisten.

Bestellen Sie es rechtzeitig (bis spätestens Ende Dezember);  
Sie erhalten es in diesem Falle zu **Fr. 30.-** statt Fr. 45.-

# Schweizerisches Bau-Adressbuch

Die 53. Ausgabe, über 1000 Seiten umfassend,

## erscheint im Februar 1967

### Buchbestellung

WK

Lieferrn Sie nach Erscheinen 1 Exemplar Schweizerisches  
Bau-Adressbuch 1967 zum Subskriptionspreis von Fr. 30.-  
(Preis ab Ende Dezember 1966 Fr. 45.-)

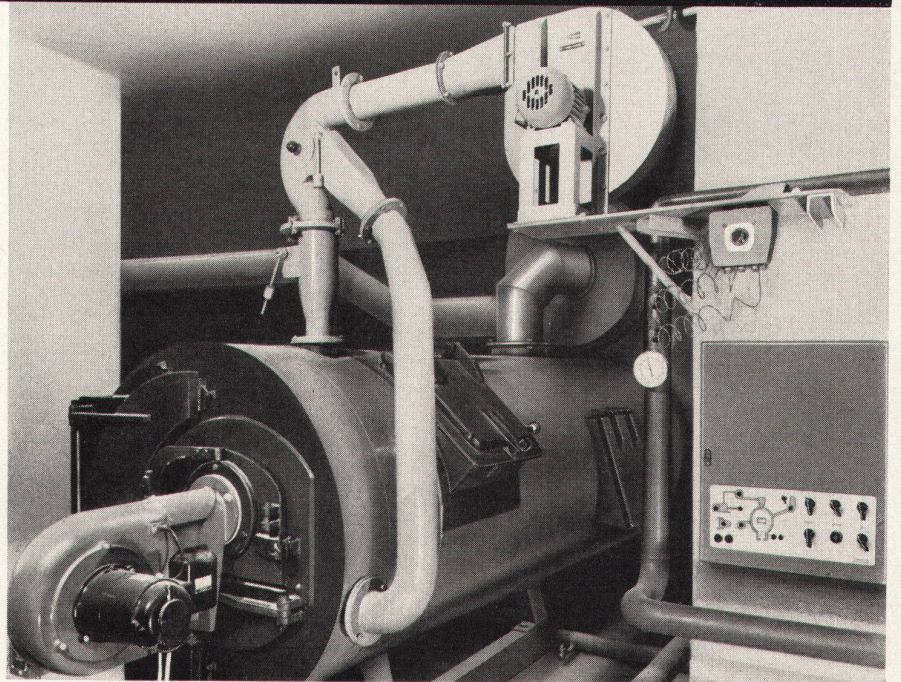
Datum, Adresse, Unterschrift:

Bitte ausschneiden und als Drucksache mit 5 Rp. frankiert einsenden an den Verlag Mosse-  
Annoncen AG, Abt. Adressbücher, 8023 Zürich, Limmatquai 94

## Voll- automatische Späne- feuerungen

Unsere Referenz:

**300  
Anlagen**

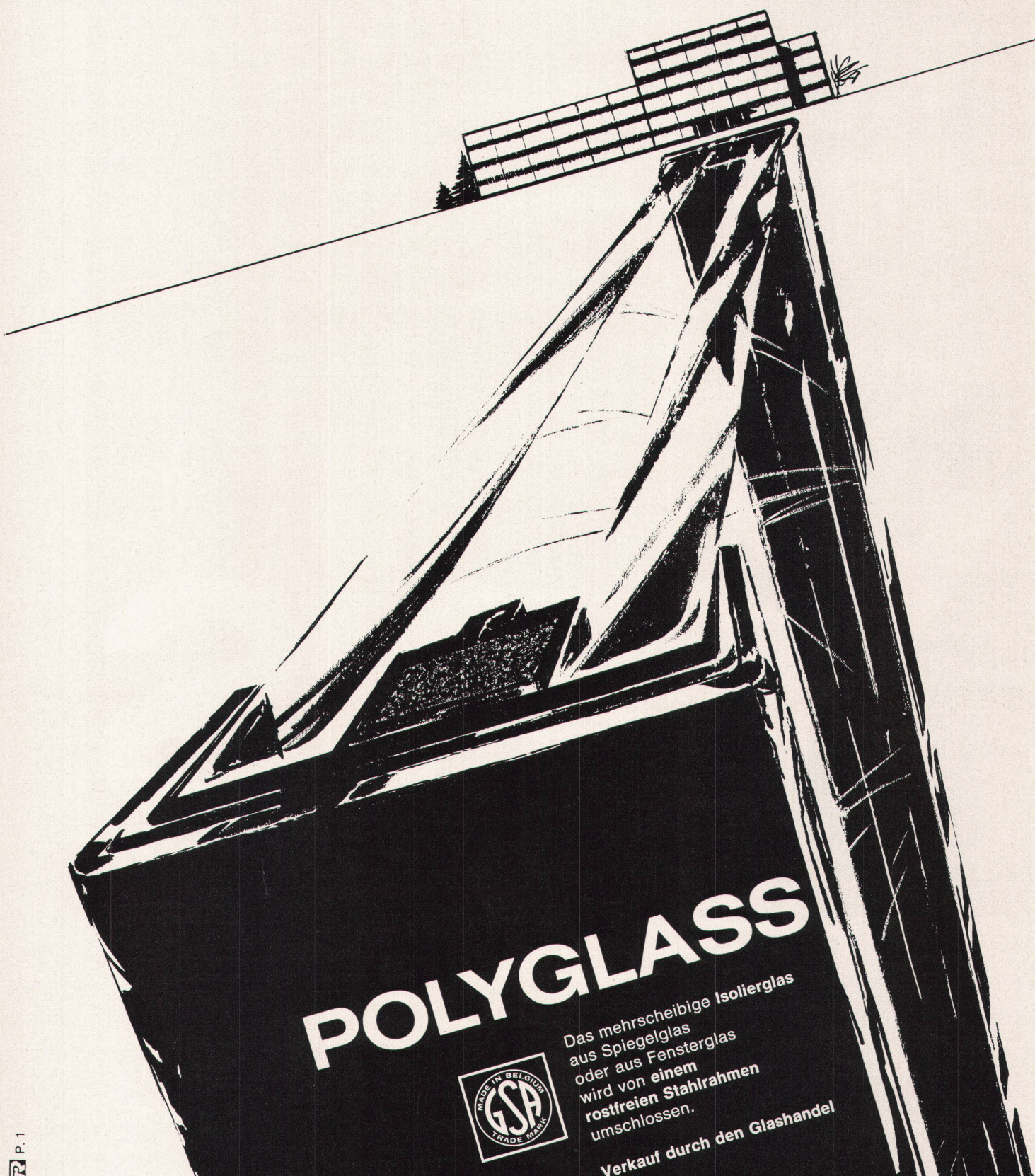


Luft- und Feuerungstechnische Anlagen. Äusserst exakte Projektierung und Ausführung.

# W Rüeegsegger

Tobelhofstrasse 348, 8044 Zürich

Telefon 051/85 85 80



# POLYGLASS



Das mehrscheibige Isolierglas  
 aus Spiegelglas  
 oder aus Fensterglas  
 wird von einem  
 rostfreien Stahlrahmen  
 umschlossen.

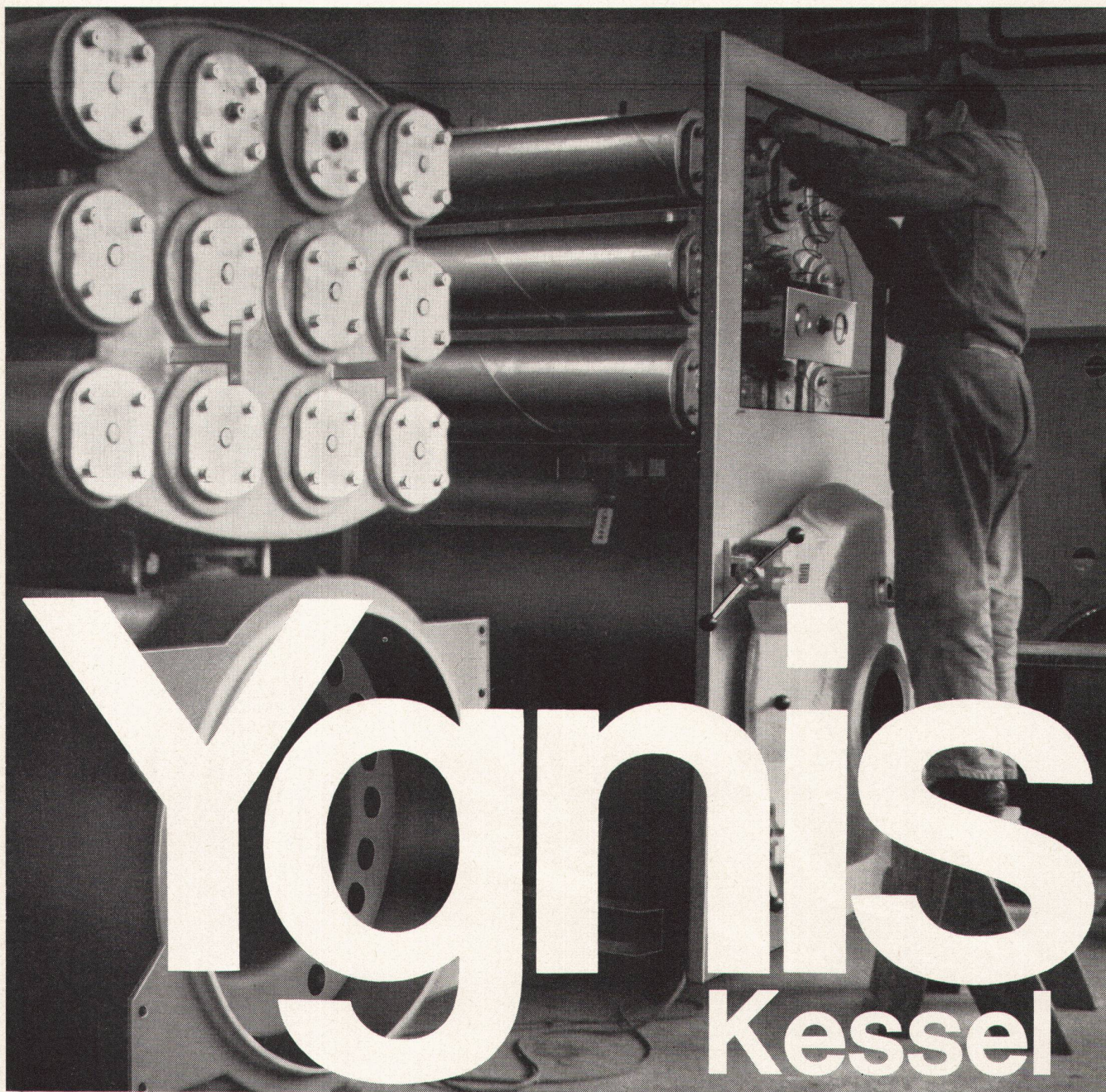
Verkauf durch den Glashandel

R.P.1

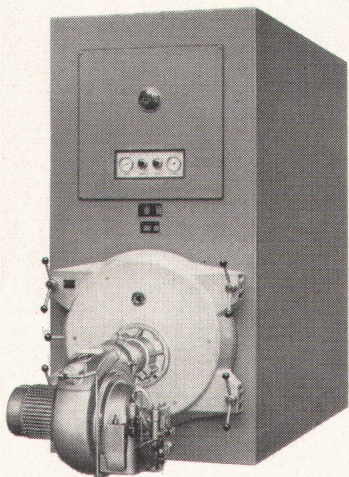
**GLACERIES DE SAINT-ROCH S.A.**  
**DIVISION AUVELAIS (ex "Les Glaceries de la Sambre") • Auvelais • Belgien**

Generalvertretung für die Schweiz: **O. Chardonnens AG,**  
 Genferstraße 21, 8027 Zürich, Tel. 051 / 25.50.46





Ygnis Kessel AG Luzern



Präzise und peinlich exakte Arbeit ist entscheidend im Kesselbau. Ygnis-Kessel vereinigen höchste Dauerhaftigkeit und Wirtschaftlichkeit. Ygnis ist in Qualität und Service echt schweizerisch.

Das Ygnis-Feuerungsprinzip der Flammengasrückführung, ein international durchschlagender Erfolg!

Ygnis Rayol-Kombikessel, Mod. NBZ

**Der neue \*\*\* Bauknecht-Kompressor-  
Einbaukühlschrank EK 240  
242 Liter Inhalt, mit 30-Liter-Gefrierfach!  
Kälteleistung garantiert  $-18^{\circ}\text{C}$  und mehr  
Kein Abtauen: Schnellenteisung!**



**Preis Fr. 748.-**

**Eine Spitzenleistung - geschaffen für  
höchste Ansprüche - natürlich von**

**Bauknecht**

Fabrik und Generalvertrieb: Elektromaschinen AG 5705 Hallwil Tel. 064 541771

## apropos Grundwasserisolierung:

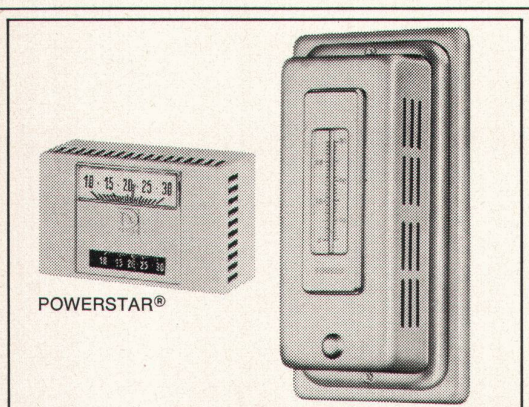
**MAMMUT®**  
**verwenden wir seit über 50 Jahren**  
**für bituminöse Isolierungen**  
**- durchwegs mit grossem Erfolg!**

**(Sagt das nicht genug?)**

**AEZ**  
**Asphalt-Emulsion AG**  
**Zürich**

6-33 AEZ

Dr. Juchli



POWERSTAR®



**Pneumatische  
 Steuer- und  
 Regelgeräte  
 der Heizungs-  
 und  
 Klimatechnik**

Unzählige, zuverlässige POWERS pneumatische Thermostate überwachen und regulieren die Temperaturen in Wohnräumen, Restaurants, Hotelhallen, Zimmern, Garagen, Industrieräumen usw. (Über 70 Jahre Erfahrung!)  
 Bitte rufen Sie uns an! Wir senden Ihnen gerne unsere ausführlichen Unterlagen.



**CARLO GAVAZZI**

CARLO GAVAZZI AG.  
 Gesellschaft für Mess- und Regeltechnik

Kanzleistr. 80 Postfach CH-8026 Zürich/Schweiz Tel. 051/449330  
 Telex 52308 gavazzi zurich Telegramme OHEAT Zürich

## Antike Kleinkunst in Winterthur

von Hansjörg Bloesch  
 82 Seiten Text, 26 Tafeln  
 broschiert, Fr. 10.-

Vasen  
 Bronzen  
 Terrakotten  
 Münzen

aus öffentlichem und privatem  
 Besitz

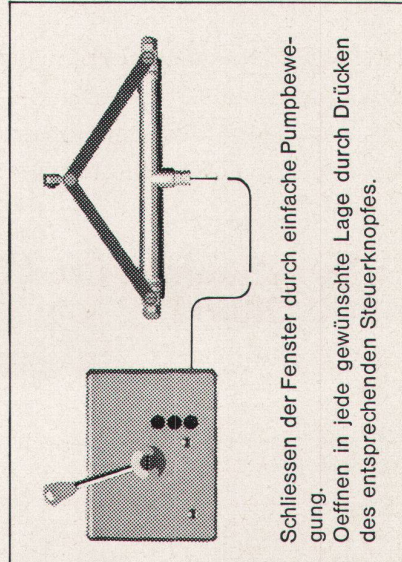
In jeder Buchhandlung erhältlich  
 Verlag  
 Buchdruckerei Winterthur AG  
 8401 Winterthur

# ARMSTRONG

## Schwer zugängliche Fenster sofort öffnen und schliessen mit einem Griff

R 2A0266

STRONGARM von ARMSTRONG, die neue, verblüffend einfache Fernbetätigung von Kipp-, Schwing-, Klapp-, Dreh- und Wendeflügel-Fenstern, von Lichtkuppeln, Firstentlüftern, Rauchabzugklappen usw. Einfachstes Einrohr-Hydrauliksystem. Betätigungsaggregat mit 1, 2 oder 3 Steuerventilen. Öffnen durch Knopfdruck, schliessen durch Pumpbewegung. Absolut funktionssicher, auch bei Brandgefahr. Geringer Platzbedarf, sehr günstig im Preis. Zahlreiche Fabrik- und Bürogebäude, Sport- und Turnhallen, Kirchen usw. in vielen Ländern sind mit hydraulischen ARMSTRONG-Fensterbetätigungs-



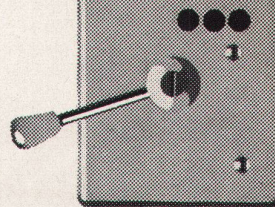
Schliessen der Fenster durch einfache Pumpbewegung.  
Öffnen in jede gewünschte Lage durch Drücken des entsprechenden Steuerknopfes.

gen ausgerüstet, denn dieses System hat sich bestens bewährt.

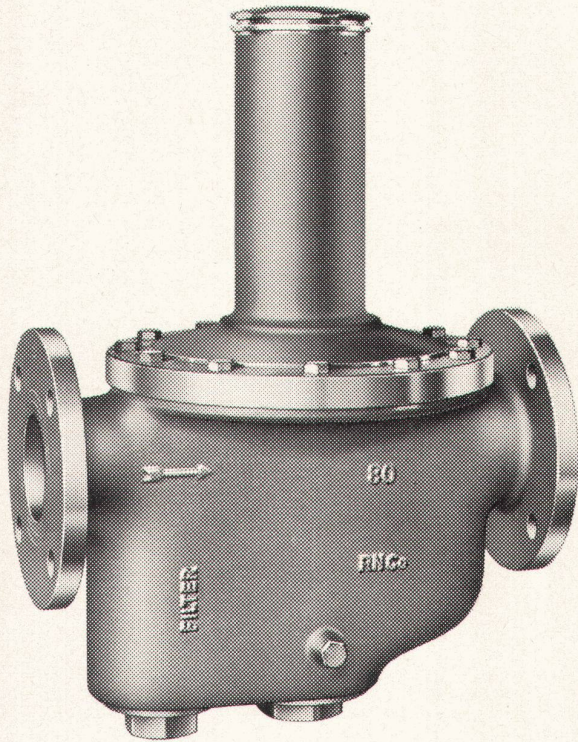
Verlangen Sie Prospekte durch die Generalvertretung für die Schweiz:

Carl Arnold, Ingenieurbüro für Hydraulik + Pneumatik, 8057 Zürich 11, Schaffhauserstrasse 265, Tel. 051/481331

# ARNOLD



# Nussbaum Wasserdruck Reduzier- ventil



Nr. 5012 Ein Nussbaum-Produkt aus unserem reichhaltigen Arbeitsprogramm für großdimensionierte Leitungen LW 65, 80 und 100 mm



**R. Nussbaum & Co. AG**  
4600 Olten

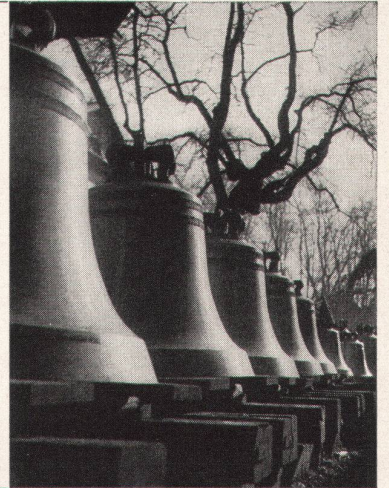
Metallgießerei und Armaturenfabrik  
Telephon 062 528 61

Verkaufsdepots mit  
Reparaturwerkstatt und  
galvanischer Anstalt in:  
**8045 Zürich**, Eichstr. 23  
Telephon 051 35 33 93  
**4000 Basel**, Hammerstr. 174  
Telephon 061 32 96 06  
**1000 Lausanne**,  
12, Chemin des Avelines  
Telephon 021 25 61 47

Glocken- und Kunstgießerei

**H. Rüetschi AG**  
Aarau

Die bewährte Firma für  
alle Glockenfragen sowie  
für Bild-, Statuen- und  
Reliefguß



Deutsche Ausgabe      English text      Edition française

Soeben erschienen in der Sammlung Kunst des 20. Jahrhunderts

## WALTER KERN

Einführung von J.-P. Hodin und Texte von Walter Kern  
Im Großformat 24 x 30 cm, mit 60 ganzseitigen Abbildungen,  
davon 13 Farbtafeln, Fr. 60.-

In derselben Reihe: **VASARELY**, «das Buch des Jahres»  
(New York Times), ein Erfolg in der ganzen Welt.  
*Aeschbacher - Agam - Bally - Brancusi - Consagra - Gabo  
Hepworth - Kemeny - Lachat - Lardera - Lipsi - Marini  
Pevsner - Richter - Schoeffer - Somaini - Wotruba*

EDITIONS DU GRIFFON NEUCHÂTEL

5, place de la Gare

2520 La Neuveville

# anthos

Vierteljahres-Zeitschrift für Garten- und Landschaftsgestaltung,  
Organ des BSG.

Soeben erschienen: Nr. 3/66

## Querschnitt durch Wohngärten

Einzel-Nr. Fr. 5.50, Jahresabonnement Fr. 20.-. Verlag «anthos»,  
Graf + Neuhaus, Bächtoldstr. 4, 8044 Zürich, Tel. 051 / 34 81 00.

# Formica

## senkt die Preise

Formica, die Kunstharzplatte  
von höchster und stets gleichbleibender Qualität.  
1,6 mm dick, Plattenmaße 305 x 122 cm und 274 x 122 cm.  
Preissenkung von Fr. 20.-/m<sup>2</sup> auf

## Fr. 17.90

Türen und Pultformate ohne Aufpreis!  
213 x 103 cm, 244 x 122 cm, 213 x 91 cm  
und 210 x 88 cm

Formica-Porenfinish, das beste «Holz» in Kunstharz:  
Es sieht nicht nur aus wie Holz, sondern fühlt sich auch an wie Holz!  
1,6 mm dick, Plattenmaß 274 x 122 cm.  
Preissenkung von Fr. 22.- auf

## Fr. 20.40

Unsere Händler bedienen Sie gut und vorteilhaft.



Formica-  
Plastics AG  
9303 Wittenbach/  
St. Gallen  
Postfach 5  
Tel. 071 98 16 14/15

1860	Aigle	Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., chemin de Novassalle	Tél. 025 / 2 16 41
4000	Basel	W. Tschopp AG, Steinentorstraße 1	Tel. 061 / 24 24 33
3172	Bern-Niederwangen	Joh. Steimle, Freiburgstraße 616	Tel. 031 / 66 67 67
1030	Bussigny	Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., route de Genève 8	Tél. 021 / 89 10 31
1837	Château-d'Oex	Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., Les Bossons	Tél. 029 / 4 64 14
1618	Châtel-St-Denis	Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., près de la Gare	Tél. 021 / 56 71 18
7000	Chur	Baubedarf Chur, Sägenstraße 139	Tel. 081 / 22 47 37
5412	Gebenstorf	Baubedarf Gebenstorf	Tel. 056 / 7 01 19
1211	Genève 6	Albert Dumont & Cie, boulevard Helvétique 19	Tél. 022 / 36 90 33
4614	Hägendorf	Baumaterial Hägendorf AG	Tel. 062 / 6 91 03
1000	Lausanne	Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., rue Terreaux	Tél. 021 / 22 82 14
6900	Lugano	S. A. C. I. L., Segherie di Viganello	Tel. 091 / 2 25 45
1820	Montreux	Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., La Corsaz	Tél. 021 / 61 55 77
8213	Neunkirch	Sägerei Heer	Tel. 053 / 6 12 00
1950	Sion	Gétaz, Romang, Ecoffey S. A.	Tél. 027 / 2 29 31
1800	Vevey	Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., rue St-Antoine	Tél. 021 / 51 05 31
3930	Viège	Gétaz, Romang, Ecoffey S. A.	Tél. 028 / 6 24 31
8004	Zürich	Baubedarf Zürich AG, Militärstraße 90	Tel. 051 / 25 76 50
8004	Zürich	Aktiengesellschaft Ostag, Zimmerlistraße 6	Tel. 051 / 52 61 52

# Alt-Winterthur



## Ein Architekturführer

Text: Richard Zürcher Fotos: Fritz Maurer  
Fr. 8.50 80 Seiten Text 45 Fotografien  
Zu beziehen in jeder Buchhandlung

Verlag  
Buchdruckerei Winterthur AG, Winterthur

## werk

Schweizer Monatsschrift für  
Architektur  
Kunst  
Künstlerisches Gewerbe

kann in folgenden Ländern im

## Postabonnementsverkehr

abonniert, bestellt und in der Währung  
des Landes bezahlt werden

**Belgien, Dänemark, Deutschland  
(Westzone), Finnland, Frankreich,  
Holland, Italien, Luxemburg, Ma-  
rokko, Norwegen, Österreich, Por-  
tugal, Schweden, Vatikanstaat**

Abonnementspreis:  
Auslandsabonnement für 12 Monate  
sFr. 48.-

**Verlag WERK, Winterthur**

Technikumstraße 83 - Postfach 210

## **EW Jona-Rapperswil AG**

Planung und Bauleitung Architekturbüro Felix Schmid AG, 8640 Rapperswil  
Bauingenieur Walter Bühler, dipl. Ing. ETH/SIA, 8640 Rapperswil

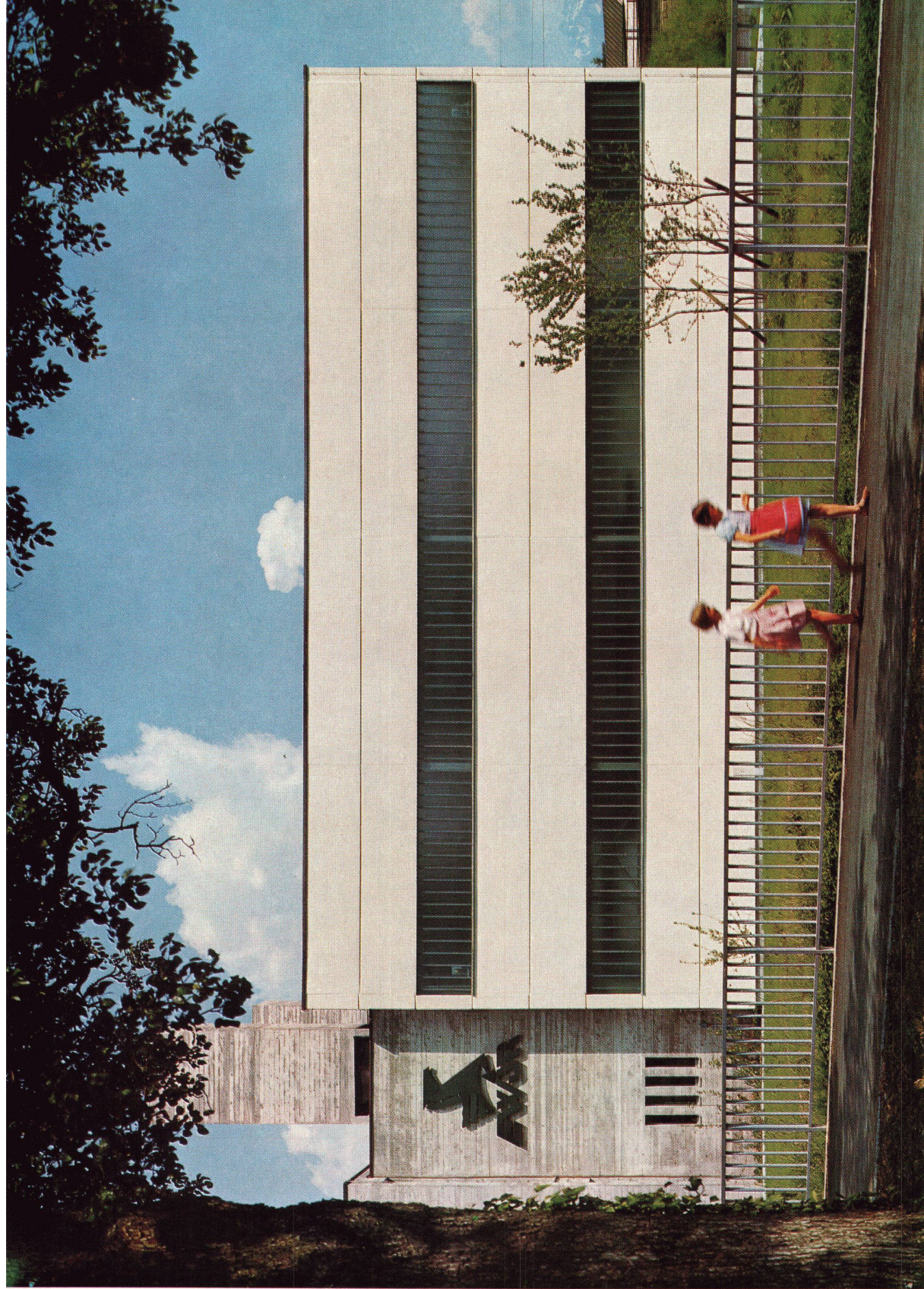
Lieferung und Montage von  
SIPOREX-Dachplatten und großformatigen Wandplatten

**schneller + rationeller**

**MONTRAGEBAUAG**

Zürich 051 - 62 56 56

Crissier 021 - 34 84 94







### Ein neuer Bodenbelag ... aus Naturholz

Die altvertraute Wärme und Schönheit von echtem Mahagoni – vereint mit sämtlichen Erleichterungen – das ist der neue Bodenbelag BW Tiles. Lässt sich verlegen wie ein Kunststoffbelag, benötigt keine besondere Unterlage, ist im Nu verklebt und sofort begehbar. Verlangt fast keine Pflege. Verlegen Sie Naturholz auf die neue, hochmoderne Art: verlegen Sie BW Tiles.

  
**tiles**®

Bauwerk AG, 9430 St. Margrethen SG, 071 71 21 21